VOL. 3 TERCEIRA EDIÇÃO TODA SEMANA EM PORTUGUÊS EL PORTUGUÉS QUE LEE BRASIL, CADA SEMANA SEMANA DE 9 A 15 DE NOVEMBRO DE 2026

A Lucerna

SEMANARIO EN PORTUGUÉS VOL.3 ENEM, DIA 2 PROCLAMAÇÃO DA REPÚBLICA O FUTEBOL DECIDE

TEXTOS EN PORTUGUÉS EXPLICACIONES EN ESPAÑOL — LA EDICIÓN PARA LOS LECTORES HISPANOHABLANTES

O SEGUNDO DOMINGO!

Domingo, 15 de novembro: a prova e o feriado chegam juntos.

ENEM, DÍA 2

15 de nov.: segundo día de examen festivo de la Proclamación de la República

A NOTÍCIA TITULAR

Dois domingos, um feriado: o Brasil faz o segundo dia do Enem

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Domingo, 15 de novembro, é o segundo dia do Enem 2026 – e é também o feriado da Proclamação da República. A prova e o feriado chegam no mesmo dia: de manhã, o país acorda para a história; à tarde, mais de 5 milhões de estudantes fazem Ciências da Natureza e Matemática.

Os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. A prova começa às 13h30 e termina às 18h30: são cinco horas para 90 questões – 45 de Natureza e 45 de Matemática. No primeiro dia, 8 de novembro, foram redação, Linguagens e Ciências Humanas, até as 19h.

A Proclamação da República completa 137 anos: em 15 de novembro de 1889, o marechal Deodoro da Fonseca pôs fim à monarquia e o Brasil virou república. O feriado é nacional, mas cai num domingo – e domingo não dá folga extra na segunda-feira (página 3).

E o futebol decide: as semifinais da Copa do Brasil se resolvem neste fim de semana – sábado, 7, às 18h, Atlético-MG × Grêmio, na Arena MRV; domingo, 8, às 17h, Vasco × Palmeiras, em São Januário. Na ida, no dia 1º, o Grêmio venceu por 2 a 0 e o Palmeiras venceu por 1 a 0. Os finalistas saem na próxima edição (página 4).

Esta é a terceira edição da A Lucerna em português: toda semana, o Brasil de verdade, com clareza e honestidade. Boa prova – e boa leitura!

Palabras clave | a proclamação = proclamación • o feriado = festivo • a natureza = ciencias de la naturaleza • a matemática = matemáticas.

A SEMANA EM NÚMEROS EN CIFRAS

12h – os portões abrem no domingo 15 (domingo: apertura a las 12h)

13h – os portões fecham (13h: cierre, quien llega tarde no entra)

13h30–18h30 – a prova do dia 15 (la prueba del 15, de 13:30 a 18:30)

90 – as questões do dia 15: 45 + 45 (90 preguntas: 45 + 45)

AGORA VOCÊ AHORA TÚ

A2 1.
A ___ da República é no dia 15.

A2 2.
O dia 15 é ___ nacional.

A2 3.
No domingo 15, os ___ abrem às 12h.

A2 4.
A prova vai até as ___.

A2 5.
O dia 15 tem ___ questões.

B1 6.
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 15

Enem, dia 15 horário de Brasília

12h	os portões abrem
13h	os portões fecham
13h30	a prova começa
18h30	a prova termina

Chegue cedo: depois das 13h, ninguém mais entra.
Después de las 13h ya no se entra.

NESTA EDIÇÃO EN ESTA EDICIÓN

Pág. 2 Prova e feriado no domingo A2
Pág. 3 Proclamação: 137 anos A2→B1
Pág. 4 O futebol decide B1
Pág. 5 A semana dos jovens B1
Pág. 6 O domingo explicado B2
Pág. 7 Frases da semana A2→B2
Pág. 8 Exercícios e respostas todos

A PALAVRA DA SEMANA

« proclamação »
o ato de anunciar uma mudança – em 1889, o fim da monarquia.

proclamação = proclamación (de la República).



Estudantes em uma biblioteca: no domingo 15, os mais de 5 milhões de inscritos no Enem fazem o segundo dia – Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30. (Página 6)

Foto: Gary Todd / Wikimedia Commons — CC0

DOIS FINS DE SEMANA

Fim de semana 7–8: as voltas da Copa e o Grande Prêmio de São Paulo, em Interlagos – 71 voltas, sem sprint. Fim de semana 14–15: a Seleção no sábado e o Enem no domingo.

Sábado, 14: Brasil × Japão às 7h15; Mirassol × Atlético às 18h30.

EM POUCAS PALAVRAS BREVE

O ENEM
Domingo, 15: segundo dia – Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30. (Página 6)

O FERIADO
Domingo, 15: Proclamação da República, 137 anos – cai no domingo, sem folga extra. (Página 3)

O FUTEBOL
Sábado e domingo: as voltas da Copa do Brasil decidem os finalistas. (Página 4)

QUIZ RELÂMPAGO QUIZ RELÁMPAGO

Lee la portada y elige Respuestas en la página 8

A2 7.
A Proclamação da República é... A. no dia 8 · B. no dia 20 · C. no dia 15

A2 8.
Os portões do Enem fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 13h30

A2 9.
No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Linguagens e Humanas · C. Natureza e Matemática

A2 10.
No dia 15, a prova termina às... A. 18h30 · B. 19h · C. 12h

15 de novembro: prova e feriado no mesmo domingo

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Domingo, 15 de novembro, é um dia duplo no Brasil: é feriado nacional – a Proclamação da República – e é o segundo dia do Enem. Para quem faz a prova, o feriado não muda o relógio: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília.

O segundo dia tem 90 questões: 45 de Ciências da Natureza – biologia, física e química – e 45 de Matemática. São cinco horas de prova, das 13h30 às 18h30, meia hora a menos do que no primeiro dia. A dica é a mesma: chegue cedo, leve documento com foto e caneta preta, e desligue o celular.

E o feriado? A Proclamação completa 137 anos e cai num domingo. Quem trabalha de segunda a sexta não ganha folga extra – a lei não transfere o feriado para a segunda-feira. Para quem tem escala no domingo, valem as regras do trabalho em feriado.

No Brasil, não há horário de verão desde 2019: ninguém muda o relógio nesta semana. O horário do Enem é o de Brasília – confira o fuso da sua cidade. E confira o transporte: no feriado, ônibus e trens podem rodar em horário reduzido.

A semana também é de Novembro Azul, a campanha de prevenção do câncer de próstata, e de promoções: no dia 11, o 11.11 abre a temporada de ofertas, antes da Black Friday, no dia 27.

E SE EU CHEGAR TARDE?

Se você chegar depois das 13h, os portões já fecharam – e não há segunda chamada. O domingo 15 não aceita atraso: melhor chegar cedo e esperar do que correr no último minuto. E lembre: no segundo dia, a prova termina às 18h30, não às 19h.

PARA NÃO ERRAR EL TRUCO

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo.» Três passos e o domingo fica tranquilo: no feriado, confira também o transporte.

Nota — a proclamação = proclamación • o feriado = festivo • a natureza = ciencias de la naturaleza • a matemática = matemáticas • conferir = comprobar • a escala = el turno.

VOCÊ SABIA?

O segundo dia do Enem é no domingo 15: Natureza e Matemática, 13h30–18h30.

O feriado da Proclamação cai num domingo – sem folga extra na segunda.

11.11: o dia das promoções abre a temporada da Black Friday (27).

E VOCÊ? ¿Y TÚ?

E você? No seu país, um feriado que cai no domingo dá folga na segunda? Escreva duas frases em português e mande para a redação: as melhores saem na página 7, «Cartas dos leitores».

En tu país, ¿un festivo que cae en domingo se recupera el lunes? Escribe dos frases y envíanoslas.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 15 HORARIOS DEL DOMINGO 15

Um país, vários relógios Un país, varios relojes

- **12h** — os portões abrem. Apertura el domingo a las 12h
- **13h** — os portões fecham. Cierre a las 13h
- **13h30** — a prova começa. La prueba empieza a las 13:30
- **18h30** — a prova termina. Termina a las 18:30

Atenção: o horário é o de Brasília. Quem faz a prova em outro fuso deve conferir a hora local: o portão fecha às 13h de Brasília, e não há atraso.

EXERCÍCIOS EJERCICIOS PÁGINA 2

Respuestas en la página 8 Niveles mezclados: busca por número

A COMPREENSÃO

Lee la página 2 y elige la respuesta correcta.

A2 11.
No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Linguagens

A2 12.
O feriado de 15 de novembro... A. dá folga na segunda · B. cai num domingo, sem folga extra · C. muda o relógio

A2 13.
O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota do aluno · B. o local da prova · C. o resultado final

A2 14.
No dia 15, a prova termina às... A. 19h · B. 18h30 · C. 13h

A2 15.
Nesta semana, o relógio no Brasil... A. não muda · B. volta uma hora · C. avança uma hora

B O PRESENTE

Completa con la forma en presente del verbo.

A2 16. Completa
O candidato ___ (conferir) o cartão.

A2 17. Completa
O portão ___ (abrir) às 12h.

A2 18. Completa
Nós ___ (levar) documento com foto.

A2 19. Completa
A prova ___ (começar) às 13h30.

A2 20. Completa
A prova ___ (terminar) às 18h30.

C COMPLETE COM OS NÚMEROS

Completa con los números de las páginas 1 y 2.

A2 21. Completa
Os portões ficam abertos ___ hora.

A2 22. Completa
A prova dura ___ horas.

B1 23. Completa
De 13h30 a 18h30 são ___ minutos.

A2 24. Completa
O dia 15 tem ___ questões.

D AS PALAVRAS

A2 25–28. Empareja

25. a proclamação
26. o feriado
27. a natureza
28. a matemática

a. a ciência dos números e das formas
b. o ato de anunciar uma mudança
c. um dia de descanso marcado por lei
d. a ciência da vida, da física e da química

Proclamação da República: 137 anos de Brasil

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2 → B1

Em 15 de novembro de 1889, tropas comandadas pelo marechal Deodoro da Fonseca tomaram o governo no Rio de Janeiro, então a capital do país. A monarquia acabou: o imperador Dom Pedro II foi deposto e partiu para o exílio. Deodoro assumiu o governo provisório e se tornou o primeiro presidente do Brasil.

A data virou feriado nacional: a Proclamação da República está na lista da Lei nº 662, de 1949, ao lado do 1º de janeiro, do 1º de maio e do 7 de setembro. É um feriado para todo o país — nenhuma cidade pode transformá-lo em dia útil.

O que muda em 137 anos? A República é a forma do Estado: o presidente é eleito, o poder tem prazo, e as leis valem para todos. Para quem aprende português, a data traz palavras úteis: república, presidente, eleição, voto, constituição.

E neste ano a data cai num domingo — o mesmo domingo do Enem. Não há ponte nem folga extra: quem não trabalha no domingo descansa como sempre; quem faz a prova estuda como sempre. Na página 2, a rotina do domingo 15. Na página 5, a semana dos jovens. Mas antes, uma pergunta: no seu país, há um feriado que lembra o começo da república?

Nota — a monarquia = monarquía • a república = república • o marechal = mariscal • o exílio = exilio • o governo = gobierno • a lei = ley.

UM DOMINGO, DOIS SENTIDOS

Domingo é dia de prova e dia de feriado: silêncio na sala de aula e memória na história. O Brasil faz as duas coisas no mesmo dia — e o português aprende os dois vocabulários: «13h30, caneta preta» de um lado, «15 de novembro de 1889» do outro.

Na página 6, os números do segundo domingo.

A SEMANA, DIA A DIA

Seg 9 — começa a semana do segundo dia do Enem.

Qua 11 — 11.11: o dia das promoções no comércio eletrônico.

Sáb 14 — Japão × Brasil, às 7h15; Mirassol × Atlético-MG, às 18h30.

Dom 15 — Enem, dia 2; feriado da Proclamação da República.

E VOCÊ? ¿Y TÚ?

E você? No seu país, há um feriado que lembra o começo da república? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

En tu país, ¿hay un festivo que conmemore la fundación de la república? Escribe dos frases y envíanoslas.

PALAVRAS DA REPÚBLICA

a república · o presidente · a eleição · o voto · a constituição · «proclamar» — seis palavras para um feriado de 137 anos.

EXERCÍCIOS EJERCICIOS PÁGINA 3

Respuestas en la página 8 Niveles mezclados: busca por número

A COMPREENSÃO

Lee la página 3 y elige la respuesta correcta.

A2 29.
A Proclamação da República foi... A. em 1949 · B. em 15 de novembro de 1889 · C. em 1822

A2 30.
Deodoro da Fonseca... A. foi o último imperador · B. se tornou o primeiro presidente · C. escreveu a Lei nº 662

A2 31.
A Proclamação é um feriado... A. só do Rio · B. nacional, para todo o país · C. só das escolas

A2 32.
Em 2026, o feriado cai... A. na segunda · B. na sexta · C. num domingo

B1 33.
Na República, o presidente... A. é eleito e o poder tem prazo · B. governa para sempre · C. é escolhido pelo imperador

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Completa con las palabras del recuadro.

monarquia • república • marechal • exílio • governo • lei

A2 34. Completa
Em 1889, acabou a ___.

A2 35. Completa
O Brasil virou uma ___.

A2 36. Completa
Deodoro era ___.

A2 37. Completa
Dom Pedro II partiu para o ___.

A2 38. Completa
Deodoro assumiu o ___ provisório.

B1 39. Completa
A data está na lista da ___ nº 662.

C O PRETÉRITO PERFEITO

Completa en pasado (pretérito perfeito).

B1 40. Completa
As tropas ___ (tomar) o governo.

B1 41. Completa
A monarquia ___ (acabar) em 1889.

B1 42. Completa
Dom Pedro II ___ (ser) deposto.

B1 43. Completa
Deodoro ___ (assumir) o governo.

D CONSTRUA AS FRASES

Pon las palabras en el orden correcto.

B1 44. Forma una frase
a proclamação / é / um feriado nacional → ___

A2 45. Forma una frase
deodoro / foi / o primeiro presidente / do brasil → ___

B1 46. Forma una frase
o brasil / virou / uma república / em 1889 → ___

As voltas decidem os finalistas da Copa

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A pergunta da semana é a mesma da semana passada — agora com respostas na ida: quem vai à final da Copa do Brasil? No domingo, 1º de novembro, o Grêmio venceu o Atlético-MG por 2 a 0, na Arena do Grêmio, com gols de Carlos Vinícius e Noriega. No mesmo dia, o Palmeiras venceu o Vasco por 1 a 0, no Nubank Parque, com gol de Maurício.

A volta é neste fim de semana: no sábado, 7, às 18h, o Atlético-MG recebe o Grêmio na Arena MRV. O Atlético precisa vencer por três gols para passar direto; uma vitória por dois gols leva a decisão para os pênaltis. No domingo, 8, às 17h, o Vasco recebe o Palmeiras em São Januário: o Palmeiras passa com um empate; o Vasco precisa vencer por dois gols.

A final é em jogo único, no dia 6 de dezembro, no Mané Garrincha, em Brasília. Até lá, o Brasileirão faz uma pausa: a rodada 35 só tem um jogo nesta semana — sábado, 14, às 18h30, Mirassol × Atlético-MG. Os outros nove jogos são nos dias 18 e 19, depois da Data Fifa.

E a Data Fifa é no outro lado do mundo: a Seleção joga em Singapura — sábado, 14, às 7h15, contra o Japão, e terça, 17, às 7h, contra Singapura, no Estádio Nacional. O técnico Carlo Ancelotti convocou 26 jogadores para os dois últimos amistosos do ano. Os resultados da volta da Copa e os finalistas saem na próxima edição.

Nota — a ida = el partido de ida • a volta = el partido de vuelta • o gol = el gol • o pênalti = el penalti • a pausa = la pausa • o amistoso = el amistoso.

OS JOGOS DA SEMANA

Ida, dom 1º — Grêmio 2 × 0 Atlético-MG; Palmeiras 1 × 0 Vasco. Volta, sáb 7, 18h — Atlético-MG × Grêmio, Arena MRV. Volta, dom 8, 17h — Vasco × Palmeiras, São Januário. Final — 6 de dezembro, Mané Garrincha, Brasília.

E VOCÊ? ¿Y TÚ?

E você? Para quem você torce na Copa do Brasil — e quem chega à final? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

¿A qué equipo apoyas en la Copa do Brasil, y quién llegará a la final? Escribe dos frases y envíanoslas.

A SEMANA DO FUTEBOL LA SEMANA DEL FÚTBOL

Dom 1º.11	Copa do Brasil	Grêmio 2 × 0 Atlético-MG — jogo de ida, Arena do Grêmio
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Palmeiras 1 × 0 Vasco — jogo de ida, Nubank Parque
Sáb 7.11	Copa do Brasil	Atlético-MG × Grêmio, às 18h, Arena MRV — jogo de volta
Dom 8.11	Copa do Brasil	Vasco × Palmeiras, às 17h, São Januário — jogo de volta
Sáb 14.11	Brasileirão	Mirassol × Atlético-MG, às 18h30 — rodada 35 (os outros: 18 e 19)
Sáb 14.11	Seleção	Japão × Brasil, às 7h15, em Singapura — amistoso (Singapura: 17, às 7h)

Nota: esta edição fechou em 2 de novembro. Os jogos de volta (7 e 8) ainda não tinham acontecido — os resultados e os finalistas saem na próxima edição.

EXERCÍCIOS EJERCICIOS PÁGINA 4

Respuestas en la página 8 Niveles mezclados: busca por número

A COMPREENSÃO

Lee la página 4 y elige la respuesta correcta.

B1 47.
Na ida, Grêmio × Atlético-MG foi… A. 2 a 0 para o Grêmio · B. 1 a 0 para o Atlético · C. 0 a 0

B1 48.
Na ida, Palmeiras × Vasco foi… A. 0 a 0 · B. 1 a 0 para o Palmeiras · C. 2 a 0 para o Vasco

B1 49.
A volta de Atlético-MG × Grêmio é… A. no sábado 7, às 18h · B. no domingo 8 · C. no dia 1º

B1 50.
A final da Copa do Brasil é… A. em dois jogos · B. em jogo único, no dia 6 de dezembro · C. no dia 15

B1 51.
Na rodada 35, nesta semana… A. só há um jogo: Mirassol × Atlético-MG · B. há dez jogos · C. não há jogos

B AS PALAVRAS

B1 52–55. Empareja

52. o gol
53. a ida
54. a volta
55. o pênalti

a. o segundo jogo de um confronto
b. o ponto marcado na rede
c. a cobrança da marca dos onze metros
d. o primeiro jogo de um confronto

C COMPARATIVOS

Completa con la forma comparativa correcta entre paréntesis.

B1 56. Completa
Dois gols são ___ do que zero gols. (mais / menos)

B1 57. Completa
Três gols são ___ do que dois gols. (mais / menos)

B1 58. Completa
17h é ___ cedo do que 18h. (mais / menos)

B1 59. Completa
Cinco horas são ___ do que cinco horas e meia. (mais / menos)

D O PRETÉRITO PERFEITO

Completa las frases en pasado (pretérito perfeito).

B1 60. Completa
O Grêmio ___ (vencer) por 2 a 0.

B1 61. Completa
Carlos Vinícius e Noriega ___ (marcar) os gols.

B1 62. Completa
Maurício ___ (marcar) o gol do Palmeiras.

B1 63. Completa
Ancelotti ___ (convocar) 26 jogadores.

B1 64. Completa
Os jogos de ida ___ (ser) no domingo 1º.

A última semana: revisar Natureza e Matemática

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A semana dos jovens brasileiros tem um centro: o domingo 15. Para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, é a última semana antes de Ciências da Natureza e Matemática – 90 questões em cinco horas.

O plano cabe em cinco linhas: conferir o Cartão de Confirmação, revisar um pouco por dia – biologia, física, química e matemática –, dormir bem na véspera, separar documento e caneta preta no dia anterior – e, no domingo, chegar cedo. Nada de maratona na véspera: quem dorme bem lembra melhor.

E a semana tem mais: na quarta, 11, começam as promoções do 11.11 – a dica é comparar preços antes de comprar, porque a Black Friday é só no dia 27. No sábado, 14, o Brasil acorda cedo para a Seleção: Japão × Brasil, às 7h15, em Singapura.

E Interlagos recebeu o Grande Prêmio de São Paulo, de 6 a 8 de novembro: 71 voltas no domingo, sem corrida sprint nesta edição. Agora é silêncio e revisão: a semana é para descansar o corpo e organizar a cabeça – e o domingo 15 decide a segunda metade da prova.

O PLANO DA ÚLTIMA SEMANA

1. Confira o Cartão de Confirmação do Enem (comprueba tu tarjeta de confirmación del Enem)

2. Revise um pouco por dia: Natureza e Matemática (repasa un poco cada día: ciencias de la naturaleza y matemáticas)

3. Durma bem na véspera da prova (duerme bien la víspera de la prueba)

4. Separe documento e caneta preta no dia anterior (prepara el documento y el bolígrafo negro el día anterior)

5. Domingo 15: chegue antes das 12h (domingo 15: llega antes de las 12h)

Nota — a natureza = ciencias de la naturaleza • a matemática = matemáticas • a maratona = el maratón de repaso • a véspera = la víspera • comparar = comparar precios • a cabeça = la cabeza, el estado.

OS JOVENS EM NÚMEROS

Mais de 5 milhões de inscritos no Enem 2026 (Inep).

Prova do dia 15: 13h30–18h30, cinco horas, 90 questões.

Dia 20: Consciência Negra, feriado nacional (prévia).

E VOCÊ? ¿Y TÚ?

E você? Na véspera de uma prova importante, você revisa até tarde ou dorme cedo? Escreva duas frases em português.

La noche antes de un examen importante, ¿repasas hasta tarde o te acuestas pronto? Escribe dos frases y envíanoslas.

E O 11.11?

Quarta, 11: o dia das promoções abre a temporada de ofertas. Compare preços, faça uma lista e não compre por impulso – a Black Friday é no dia 27.

EXERCÍCIOS EJERCICIOS PÁGINA 5

Respuestas en la página 8 Niveles mezclados: busca por número

A COMPREENSÃO

Lee la página 5 y elige la respuesta correcta.

B1 65.
A última semana termina... A. na segunda 9 · B. no domingo 15 · C. no dia 20

B1 66.
O plano da última semana inclui... A. maratona na véspera · B. revisar um pouco por dia · C. chegar às 13h30

B1 67.
No dia anterior, o candidato separa... A. documento e caneta preta · B. só o celular · C. a roupa da festa

B1 68.
A Black Friday é... A. no dia 11 · B. no dia 27 · C. no dia 15

B1 69.
No sábado, 14, a Seleção joga... A. às 18h30 · B. às 7h15, contra o Japão · C. no domingo 15

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Completa con las palabras del recuadro. Ojo: una palabra va en plural.

última semana • inscrito • véspera • maratona • local • separar

B1 70. Completa
A semana é a ___ antes da prova.

B1 71. Completa
Mais de 5 milhões de estudantes estão ___ no Enem.

B1 72. Completa
Na ___ da prova, durma bem.

B1 73. Completa
Nada de ___ na véspera.

B1 74. Completa
Confira o ___ da sua prova no cartão.

B1 75. Completa
___ o documento no dia anterior.

C O FUTURO DO PRESENTE

Completa en futuro (futuro do presente).

B1 76. Completa
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

B1 77. Completa
O cartão ___ (mostrar) o local da prova.

B2 78. Completa
Os finalistas ___ (sair) dos jogos de volta.

B2 79. Completa
Quem ___ (chegar) cedo não perde a prova.

D VERDADEIRO OU FALSO?

B1 80. ¿Verdadero o falso?
O Cartão de Confirmação mostra o local da prova. Verdadeiro ou falso?

B1 81. ¿Verdadero o falso?
A maratona na véspera é o melhor plano. Verdadeiro ou falso?

B2 82. ¿Verdadero o falso?
No domingo 15, a prova vai de 13h30 a 18h30. Verdadeiro ou falso?

O segundo domingo explicado: 90 questões, 300 minutos

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B2

O Enem 2026 tem dois domingos: 8 e 15 de novembro. No dia 8, o primeiro: redação, Linguagens e Ciências Humanas, das 13h30 às 19h – cinco horas e meia. No dia 15, o segundo: Ciências da Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30 – cinco horas. Esta edição cobre o dia 15; o dia 8 já ficou para trás.

O ritual do domingo 15 começa ao meio-dia: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. Quem chega depois das 13h não entra – não há segunda chamada. Leve documento com foto, caneta preta e o Cartão de Confirmação: ele mostra o seu local de prova.

Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos. É muita gente para o mesmo horário: por isso o Inep pede que cada um confira o local antes do domingo. Quem confere antes não se perde no dia – e no feriado, confira também o transporte.

E os números do domingo? Cinco horas são 300 minutos: 60 minutos para cada hora, vezes cinco. É tempo para ler com calma, calcular e revisar – sem correria. A regra de ouro do segundo dia: primeiro as fáceis, depois as difíceis, e tempo guardado para revisar no fim.

Nota — os portões = las puertas • a segunda chamada = una segunda convocatoria, un segundo acceso • conferir = comprobar • a correria = la prisa.

O CAMINHO ATÉ A PROVA

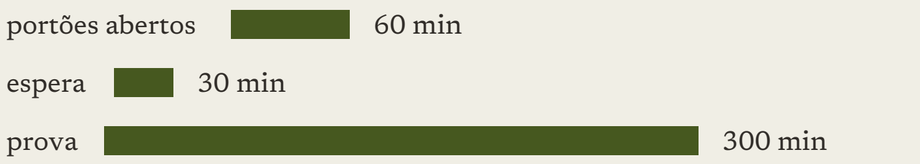
9 NOV.	Começa a semana do segundo dia do Enem.
11 NOV.	11.11: o dia das promoções no comércio eletrônico.
14 NOV.	Seleção × Japão, às 7h15; Mirassol × Atlético, às 18h30.
15 NOV.	Enem, dia 2: Natureza e Matemática + feriado.
20 NOV.	Consciência Negra, feriado nacional (prévia).

LER OS NÚMEROS

Diante de um número, faça três perguntas: quem publica? Quando? É busca, prova ou pesquisa? Sem essas respostas, um número diz pouco.

O DOMINGO 15 EM NÚMEROS LOS NÚMEROS DEL 15 DE NOVIEMBRE (horarios oficiales del Inep)

O RELÓGIO DO DOMINGO do meio-dia às 18h30



Minutos do domingo 15: 60 + 30 + 300 = 390 minutos do meio-dia às 18h30.

Fonte: horários oficiais do Inep para o dia 15.

DOIS DOMINGOS uma prova

Dia 8 – redação, Linguagens, Humanas.

Dia 8 – 13h30 às 19h, cinco horas e meia.

Dia 15 – Natureza e Matemática.

Dia 15 – 13h30 às 18h30, cinco horas.

Fonte: Inep — as provas são nos dias 8 e 15.

EXERCÍCIOS EJERCICIOS PÁGINA 6

Respuestas en la página 8 Niveles mezclados: busca por número

A LER OS GRÁFICOS

Mira los dos gráficos de arriba y elige la respuesta correcta.

B2 83. No relógio do domingo, os portões ficam abertos... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 300 minutos

B2 84. A espera entre o fechamento e a prova é de... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 300 minutos

B2 85. A prova dura... A. 60 minutos · B. 300 minutos · C. 390 minutos

B2 86. 60 + 30 + 300 = ... A. 360 · B. 390 · C. 420

B2 87. Do meio-dia às 18h30 são... A. 5h · B. 6h30 · C. 7h

B2 88. Os números do gráfico são... A. horários oficiais do Inep · B. uma pesquisa eleitoral · C. buscas no Google

B COMPREENSÃO

B2 89. O Enem tem... A. um só domingo · B. dois domingos: 8 e 15 · C. três domingos

B2 90. No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Matemática

B2 91. Quem chega depois das 13h... A. entra atrasado · B. não entra · C. faz a prova no dia 8

B2 92. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota · B. o local da prova · C. o gabarito

C OS TEMPOS DO TEXTO

Completa con la forma verbal correcta para cada frase.

B2 93. Completa
No domingo, ___ (começar) a prova às 13h30.

B2 94. Completa
Quem ___ (chegar) depois das 13h não entra.

B2 95. Completa
Os portões ___ (fechar) às 13h.

B2 96. Completa
O Inep ___ (pedir) que cada um confira o local.

B2 97. Completa
Os ___ abrem às 12h.

B2 98. Completa
Não há ___ no Enem.

B2 99. Completa
Confira o ___ da sua prova.

B2 100. Completa
___ o cartão antes do domingo.

D AS PALAVRAS DA PROVA

Completa con las palabras del recuadro: portões • segunda chamada • local • conferir

A2 PERGUNTAS E O PRESENTE

Para perguntar o essencial da semana: «Que horas começa a prova?» – que horas + verbo no presente. E, para lugares, «Onde fica o meu local?» – onde fica.

E conferir é especial na primeira pessoa: eu confiro, você confere, ele confere. Nós conferimos, eles conferem.

Preguntas: que horas (¿a qué hora?) + verbo; onde fica pregunta por el lugar; conferir es irregular en la forma eu: confiro.

A2 101. Completa
Eu ___ (conferir) o cartão.

A2 102. Completa
Você ___ (conferir) o local antes de sair.

A2 103. Completa
Que horas ___ (terminar) a prova do dia 15?

A2 104.
«___ fica o meu local?» A. Que horas · B. Onde · C. Quando

B1 O PRETÉRITO PERFEITO

Para contar a semana, usamos o pretérito perfeito: o Grêmio venceu, Maurício marcou, o candidato chegou. Vencer é regular: eu venci, ele venceu.

E o modelo é simples: marcar → marcou; chegar → chegou; dormir → dormiu. Atenção ao acento: saíram, caíram.

Para contar la semana usamos el pasado (pretérito perfeito); vencer es regular (venceu); ojo con la acentuación en el pasado de marcar, chegar y dormir.

B1 105. Completa
O Grêmio ___ (vencer) por 2 a 0.

B1 106. Completa
Maurício ___ (marcar) o gol do Palmeiras.

B1 107. Completa
O candidato ___ (chegar) cedo.

B1 108.
«Os times ___ a ida com vantagem.» A. vence · B. venceram · C. vencemos

B2 O FUTURO DO SUBJUNTIVO

Depois de «quando», «se» e «quem», o futuro pede o subjuntivo: «Quando você chegar, apresente o documento.» «Quem tiver o cartão, confere o local.»

É o tempo da página 6: regras e condições. Ter → tiver; ser → for; chegar → chegar (regular). Não confunda com o presente: é a gramática das hipóteses sobre o domingo.

Después de quando, se y quem va el futuro de subjuntivo: tiver, for, chegar — la gramática de las hipótesis del domingo.

B2 109. Completa
Quem ___ (ter) o cartão confere o local antes do domingo.

B2 110. Completa
Quando você ___ (chegar) ao local, apresente o documento.

B2 111. Completa
Se o seu local ___ (ser) novo, saia mais cedo de casa.

B2 112.
«Quando ___ domingo, o país faz a prova.» A. é · B. for · C. seja

ERROS COMUNS ERRORES

«Vou fazer o Enem de caneta azul.»

→ «De caneta preta.» A caneta do Enem é preta.

Solo bolígrafo negro: el azul no vale.

«Chego às 13h30, na hora da prova.»

→ «Chego antes das 13h.» Os portões fecham às 13h.

Cierre a las 13h: llegar a las 13:30 es tarde.

«No dia 15, a prova termina às 19h.»

→ «Termina às 18h30.» Às 19h, só no dia 8.

El 15 la prueba termina a las 18:30; las 19h son del día 8.

«O feriado dá folga na segunda.»

→ «O feriado cai num domingo.» Não há folga extra.

El festivo cae en domingo, el lunes no se recupera.

A PALAVRA LA PALABRA

« proclamação »: o ato de anunciar – em 1889, o fim da monarquia e o começo da República.

proclamação = proclamación; en 1889 termina la monarquía y empieza la república.

CARTAS DOS LEITORES

«Vou fazer o segundo dia no domingo 15. Já conferi o cartão. Boa prova!» – EXEMPLO DA REDAÇÃO

Ejemplo de la redacción, no una carta real. ¡Envíanos tu carta!

Nota da redação: as cartas reais e os melhores textos prometidos no VOL.2 não chegaram até o fechamento – fica o exemplo, e a promessa passa para o VOL.4.

Nota de la redacción: las cartas reales y los mejores textos prometidos en el VOL.2 no habían llegado al cierre — queda el ejemplo y la promesa pasa al VOL.4.

FRASES DA SEMANA FRASES DE LA SEMANA (citadas palabra por palabra en este número)

«Dois domingos, um feriado: o Brasil faz o segundo dia do Enem»

Dos domingos, un festivo: Brasil afronta el segundo día del Enem. (Página 1)

«A prova e o feriado chegam no mesmo dia»

El examen y el festivo llegan el mismo día. (Página 1)

«o feriado não muda o relógio»

El festivo no cambia el reloj. (Página 2)

«A monarquia acabou»

La monarquía se acabó. (Página 3)

«quem vai à final da Copa do Brasil?»

¿Quién llegará a la final de la Copa do Brasil? (Página 4)

«quem dorme bem lembra melhor»

Dormir bien, recordar mejor. (Página 5)

«primeiro as fáceis, depois as difíceis»

Primero las fáciles, luego las difíciles. (Página 6)

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo»

Comprueba la tarjeta, duerme bien, llega pronto. (Página 2)

A PRÓXIMA SEMANA LA PRÓXIMA SEMANA (VOL.4)

Sexta, 20 de novembro: o feriado da Consciência Negra. E os finalistas da Copa do Brasil, os gabaritos do Enem e as suas cartas e os melhores textos da página 8. Até segunda!

A COMPLETE A CRÔNICA

B1 113.
No domingo 15, o Brasil faz __ do Enem. (A. o segundo dia · B. o primeiro dia)

B1 114.
Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 115.
A prova termina às __ . (A. 18h30 · B. 19h)

B1 116.
A Proclamação da República é no dia __ de novembro. (A. 15 · B. 20)

B1 117.
A volta de Vasco × Palmeiras é no domingo __ . (A. 1º · B. 8)

B1 118.
O dia 15 tem __ questões. (A. 45 · B. 90)

B1 119.
No dia 15, a prova dura __ . (A. cinco horas · B. sete horas)

B1 120.
O primeiro dia do Enem foi no dia __ . (A. 15 · B. 8)

B PERGUNTAS GERAIS

A2 121.
O feriado de 15 de novembro... A. dá folga na segunda · B. cai num domingo · C. muda o relógio

A2 122.
O Cartão de Confirmação é um documento... A. da Copa do Brasil · B. do Enem · C. do Halloween

B1 123.
Atlético-MG × Grêmio, a volta, é... A. em São Januário · B. na Arena MRV · C. no Maracanã

B1 124.
A rodada 35 do Brasileirão, nesta semana... A. tem dez jogos · B. só tem Mirassol × Atlético-MG · C. já terminou

B1 125.
A Proclamação da República foi em... A. 1822 · B. 1889 · C. 1949

A2 126.
O 11.11 é... A. um feriado nacional · B. o dia das promoções · C. o dia do Enem

B2 127.
O número 300 mede... A. os minutos da prova · B. os dias do feriado · C. os inscritos

B1 128.
Deodoro da Fonseca foi... A. o primeiro presidente · B. o último imperador · C. um jogador

C LEIA E RESPONDA

Marina mora em São Paulo. No domingo 15, ela faz o segundo dia do Enem. Na segunda, 9, ela revisa Natureza um pouco por dia. Na véspera, ela separa o documento e a caneta preta e dorme cedo. No domingo, ela chega ao local às 11h30, uma hora e meia antes de os portões fecharem, e faz a prova com calma.

A2 129.
Onde mora Marina? A. no Rio · B. em São Paulo · C. em Belo Horizonte

A2 130.
O que Marina revisa na semana? A. só Matemática · B. Natureza, um pouco por dia · C. nada

A2 131.
Na véspera, Marina... A. faz maratona a noite inteira · B. separa o documento e dorme cedo · C. compra a caneta azul

A2 132.
Marina chega ao local... A. às 13h30 · B. às 11h30 · C. às 18h30

D CONSTRUA AS FRASES

A2 133. Forma una frase
domingo / é / dia de prova→ __

B1 134. Forma una frase
a candidata / confere / o cartão / no aplicativo→ __

B1 135. Forma una frase
que horas / termina / a prova / ?→ __

B1 136. Forma una frase
o Brasil / comemora / a proclamação / da república→ __

E TRADUZA

A2 137. Traduce
Domingo, 15 de novembro, é o segundo dia do Enem.→ __

B1 138. Traduce
Confira o cartão antes do domingo.→ __

B1 139. Traduce
«El festivo cae en domingo.» → __

B2 140. Traduce
Cuando llegues, muestra el documento con foto.→ __

F AS PALAVRAS DA SEMANA

B2 141–144. Empareja

141. a proclamação
142. o portão
143. a república
144. a segunda chamada

a. a forma do Estado depois de 1889
b. o ato de anunciar uma mudança
c. uma nova entrada depois do fechamento — que não existe no Enem
d. a porta de entrada do local de prova

G DIÁLOGO NO PORTÃO

B1 145.
– Bom dia! O seu __ com foto, por favor. (A. cartão · B. documento)

B1 146.
– A sua __ é a 042. (A. seção · B. zona)

B1 147.
– Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 148.
– A prova termina às __ . (A. 18h30 · B. 19h)

B1 149.
– Boa prova! – Muito __! (A. tarde · B. obrigado)

H ESCREVA VOCÊ

Ejercicio de escritura (sin respuesta única); el texto modelo (88 palabras) está abajo.

B1 150. Escribe
«O seu domingo 15 de novembro» Escreva 80–100 palavras: onde você faz a prova (ou descansa), o que confere antes de sair, e o seu plano para o dia.

Texto modelo: Domingo, 15 de novembro, acordo cedo e abro o Cartão de Confirmação no celular. Confiro o meu local: a escola fica a vinte minutos de casa. Tomo café com a minha família, pego o documento com foto e a caneta preta e saio às onze. Chego antes do meio-dia, entro com calma e guardo o celular desligado. A prova começa às 13h30: primeiro Natureza, depois Matemática. Resolvo com calma e reviso no fim. Às 18h30, saio cansada e feliz: o Enem acabou, e o feriado continua em casa.

RESPOSTAS RESPUESTAS — ordenadas por página; busca tu número

Una nota breve por respuesta ✓ = el ejercicio de escritura

— PÁGINA 1 —

1. proclamação – proclamação = proclamación (de la República)
2. feriado – feriado = festivo
3. portões – portões = las puertas (del centro de examen)
4. 18h30 – termina a las 18h30
5. 90 – 90 preguntas
6. fazem – fazer, presente, forma eles: fazem
7. C – La Proclamación de la República es el 15 de noviembre
8. B – Cierre a las 13h
9. C – Día 2: ciencias de la naturaleza y matemáticas
10. A – Termina a las 18:30

— PÁGINA 2 —

11. B – Día 2: ciencias de la naturaleza y matemáticas
12. B – El festivo cae en domingo, el lunes no se recupera
13. B – La tarjeta de confirmación muestra el lugar del examen
14. B – Termina a las 18:30
15. A – Brasil no tiene horario de verano: los relojes no se mueven
16. confere – conferir: ele → confere
17. abre – abrir: ele → abre
18. levamos – levar: nós → levamos
19. começa – começar: ela → começa
20. termina – terminar: ela → termina
21. 1 – De 12h a 13h = 1 hora
22. 5 – De 13:30 a 18:30 = 5 horas
23. 300 – 5×60 = 300 minutos
24. 90 – 45 + 45 = 90
25. b – proclamação = anunciar un cambio (b)
26. c – feriado = un día de descanso fijado por ley (c)
27. d – natureza = la ciencia de la vida, la física y la química (d)
28. a – matemática = la ciencia de los números y las figuras (a)

— PÁGINA 3 —

29. B – La Proclamación de la República fue el 15 de noviembre de 1889
30. B – Deodoro se convirtió en el primer presidente de Brasil
31. B – Un festivo nacional que ninguna ciudad puede convertir en día laborable
32. C – En 2026 el festivo cae en domingo
33. A – En la república, el presidente se elige y el poder tiene límite de tiempo
34. monarquia – monarquia = monarquía
35. república – república = república
36. marechal – marechal = mariscal
37. exílio – exílio = exilio
38. governo – governo = gobierno
39. lei – lei = ley
40. tomaram – tomar, pasado, forma ellas: tomaram
41. acabou – acabar, pasado, forma ela: acabou
42. foi – ser, pasado, forma ele: foi
43. assumiu – assumir, pasado, forma ele: assumiu
44. A Proclamação da República é um feriado nacional. – Sujeto + é + atributo
45. Deodoro foi o primeiro presidente do Brasil. – Sujeto + verbo + atributo
46. O Brasil virou uma república em 1889. – Sujeto + verbo + objeto + tiempo

— PÁGINA 4 —

47. A – En la ida, Grêmio ganó 2 a 0 al Atlético-MG
48. B – Palmeiras ganó 1 a 0 a Vasco, gol de Maurício
49. A – La vuelta Atlético-MG × Grêmio es el sábado 7 a las 18h
50. B – La final: un solo partido, el 6 de diciembre, en el Mané Garrincha
51. A – La jornada 35 solo tiene un partido esta semana: Mirassol × Atlético-MG
52. b – gol = el tanto marcado en la red (b)
53. d – ida = el primer partido de una eliminatoria (d)
54. a – volta = el segundo partido de una eliminatoria (a)
55. c – pênalti = el tiro desde el punto de penalti (c)
56. mais – 2 0: mais
57. mais – 3 2: mais
58. mais – 17 18: mais cedo
59. menos – 5 horas 5,5 horas: menos
60. venceu – vencer, pasado, forma ele: venceu
61. marcaram – marcar, pasado, forma eles: marcaram
62. marcou – marcar, pasado, forma ele: marcou
63. convocou – convocar, pasado, forma ele: convocou
64. foram – ser, pasado, plural: foram

— PÁGINA 5 —

65. B – La última semana termina el domingo 15 de noviembre
66. B – Repasar un poco cada día
67. A – Preparar el documento y el bolígrafo negro el día anterior
68. B – El Black Friday es el 27 de noviembre
69. B – Sábado 14: Brasil × Japón a las 7:15
70. última semana – última semana = la última semana
71. inscritos – inscrito concuerda en plural: inscritos
72. véspera – véspera = la víspera
73. maratona – maratona = el maratón de repaso
74. local – local = el lugar
75. Separe – separar, imperativo: separe
76. farão – fazer, futuro, forma eles irregular: farão
77. mostrará – mostrar, futuro: mostrará
78. sairão – sair, futuro, plural: sairão
79. chegará – chegar, futuro: chegará
80. Verdadeiro – La tarjeta de confirmación muestra el lugar del examen
81. Falso – Falso: atracarse la víspera no es buen plan; un poco cada día es mejor
82. Verdadeiro – Verdadero: de 13:30 a 18:30

— PÁGINA 6 —

83. B – Las puertas están abiertas 60 minutos
84. A – La espera entre el cierre y la prueba es de 30 minutos
85. B – La prueba dura 300 minutos
86. B – 60 + 30 + 300 = 390
87. B – Del mediodía a las 18:30 = seis horas y media
88. A – Los números del gráfico son los horarios oficiales del Inep
89. B – El Enem se hace en dos domingos: el 8 y el 15
90. B – Día 2: ciencias de la naturaleza y matemáticas
91. B – Después de las 13h ya no se entra
92. B – La tarjeta de confirmación muestra el lugar del examen
93. começará – Futuro: começará
94. chegar – quem + futuro de subjuntivo: chegar
95. fecham – Presente: fecham
96. pede – Presente: pede
97. portões – portões = las puertas
98. segunda chamada – segunda chamada = una segunda convocatoria, un segundo acceso
99. local – local = el lugar
100. Confira – Imperativo: confira

— PÁGINA 7 —

101. confiro – conferir: eu → confiro (irregular)
102. confere – conferir: você → confere
103. termina – terminar: ela → termina
104. B – onde pregunta por el lugar
105. venceu – vencer, pasado: venceu
106. marcou – marcar, pasado: marcou
107. chegou – chegar, pasado: chegou
108. B – venceram es el pasado, plural, de vencer
109. tiver – quem + futuro de subjuntivo: tiver
110. chegar – quando + futuro de subjuntivo: chegar
111. for – se + futuro de subjuntivo de ser: for
112. B – quando + futuro → futuro de subjuntivo for

— PÁGINA 8 —

113. A – El día 2 es el 15 de noviembre
114. B – Cierre a las 13h
115. A – Termina a las 18:30
116. A – La Proclamación de la República es el 15 de noviembre
117. B – La vuelta Vasco × Palmeiras es el día 8
118. B – El día 2 tiene 90 preguntas en total
119. A – La prueba dura 5 horas
120. B – El día 1 es el 8 de noviembre
121. B – El festivo cae en domingo, el lunes no se recupera
122. B – La tarjeta de confirmación pertenece al Enem
123. B – La vuelta Atlético-MG × Grêmio es en la Arena MRV
124. B – La jornada 35 solo tiene un partido esta semana, el día 14
125. B – La Proclamación de la República fue en 1889
126. B – El 11.11 es el día de las ofertas
127. A – 300 es la duración de la prueba en minutos
128. A – Deodoro fue el primer presidente
129. B – Marina vive en São Paulo
130. B – Ella repasa un poco de ciencias de la naturaleza cada día
131. B – La víspera prepara el documento y el bolígrafo negro y se acuesta pronto
132. B – Llega al centro de examen a las 11:30
133. Domingo é dia de prova. – La palabra de tiempo va delante
134. A candidata confere o cartão no aplicativo. – Sujeto + verbo + objeto + lugar
135. Que horas termina a prova? – El grupo interrogativo va al principio
136. O Brasil comemora a Proclamação da República. – Sujeto + verbo + objeto
137. El domingo 15 de noviembre es el segundo día del Enem. – Mira el título de la página 6
138. Comprueba la tarjeta antes del domingo. – Confira = comprueba
139. O feriado cai num domingo. – feriado = festivo
140. Quando você chegar, apresente o documento com foto. – Futuro de subjuntivo chegar + imperativo apresente
141. b – proclamação = anunciar un cambio (b)
142. d – portão = la entrada del centro de examen (d)
143. a – república = la forma de Estado después de 1889 (a)
144. c – segunda chamada = reentrada tras el cierre (no existe en el Enem) (c)
145. B – documento com foto = documento con foto
146. A – seção = el aula de examen (la sección)
147. B – Las puertas cierran a las 13h
148. A – La prueba termina a las 18:30
149. B – obrigado = gracias
150. ✓ Mira el texto modelo en la parte H de esta página (88 palabras)